



PUEBLO/SOCO

Pueblo

Highlighting the tasty tamale!

Page 7

ESTA SEMANA THIS WEEK

COMMUNITY COMUNIDAD

Hon. Christine M. Arguello

Judge Arguello to be
awarded the CWCC
Athena Award for overall
career contributions.

2

COMMENTARY COMENTARIO

Consecuencias de órdenes ile- gales

*El panorama general
parece indicar que gran
parte de lo que estamos
viendo es un patrón de
comando y control para
beneficio propio.*

6

SPORTS DEPORTES

Denver Broncos

Broncos win another
nail biter 27-26 against
the Washington
Commanders.

9

COLORADO'S #1 HISPANIC-OWNED BILINGUAL PUBLICATION

LaVozColorado

VOL. LI NO. 49

National Association of Hispanic Publications

December 3, 2025

A win is a win!



Photo courtesy: Denver Broncos/Gabriel Christus

Trump enemies, James Comey and Leticia James charges dismissed

ERNEST GURULÉ

We have now entered the season in which a question commonly asked is, 'What are you thankful for?' It would not surprise that, if asked, President Trump would answer that he's 'thankful that November is over.' It was one tough month for Trump, and no single day was tougher or harder to swallow than November 24th.

That is the day that a federal judge dismissed charges against two of Trump's bitterest enemies, former Director of the FBI James Comey and New York Attorney General Leticia James. The case, the judge said, was based on the faulty appointment of the U.S. attorney charged with prosecuting it.

Colorado native and one time Trump personal lawyer, Lindsey

CONTINUED ON PAGE 8 >>

Desestiman cargos contra enemigos de Trump, James Comey y Leticia James

Entramos en una época en la que la pregunta más común es: "¿De qué estás agradecido?" No sería sorprendente que, si se le preguntara, el presidente Trump respondiera que está "agradecido de que noviembre haya terminado." Fue un mes difícil para Trump, y ningún día fue más duro ni más difícil de digerir que el 24 de noviembre.

Ese fue el día en que un juez federal desestimó los cargos contra dos de los enemigos más acérrimos de Trump, el ex director del FBI James Comey y la fiscal general de Nueva York Leticia James. El caso, según el juez, se basó en el nombramiento erróneo de la fiscal federal encargada de procesarlo.

La oriunda de Colorado y antigua abogada personal de Trump, Lindsey Halligan, fue designada para hacerse cargo del caso después

CONTINUA EN PÁGINA 11 >>

Colorado's #1 Bilingual
www.lavozcolorado.com



The Honorable Christine M. Arguello to receive prestigious award

LaVozCOLORADO STAFF

The Honorable Christine M. Arguello is an asset to Colorado and its communities. Through the span of her career Judge Arguello has been honored with various national and local awards for contributions to her community.



Photo courtesy: Christine Arguello

Today the Honorable Christine M. Arguello receives yet another honor from the Colorado Women's Chamber of Commerce (CWCC) and the Colorado ATHENA Selection Committee who are proud to announce that the Honorable Christine M. Arguello, U.S. District Court Judge for the District of Colorado, has been named the 2025 ATHENA Leadership Award recipient, at the event held at the Denver Art Museum.

This prestigious honor recognizes women who have achieved a high level of professional success, made meaningful contributions to their communities, and dedicated themselves to mentoring and developing the next generation of female leaders.

The Honorable Christine M. Arguello continues her contributions to our community via programs that enable students to pursue the field of law. During her career she has mentored law students and established a law program for students called Yes We Can. It is her never-ending goal to help as many Latino students as possible to pursue a law career.

The Honorable Christine M. Arguello holds many awards and recognition. Judge Arguello was appointed to the U.S. District Court for the District of Colorado by former president George W. Bush in 2008. Her beginnings are both humble and memorable. Born in Thatcher, CO and raised in the small town of Buena Vista, Judge Arguello took her studies seriously. She recalls her classmates being asked what career they wanted to pursue and a young Arguello replied she wanted to be a lawyer and wanted to attend Harvard University School of Law. Her classmates erupted in laugh-

ter, but Judge Arguello had the last laugh as she realized her dreams and accomplished her goals, graduating from The University of Colorado at Boulder in 1977, then graduating from Harvard University School of Law in 1980.

The Honorable Christine M. Arguello adds, "I am very honored to receive the Athena Award which not only recognizes my professional success but also recognizes my dedication to mentoring and developing the next generation of leaders. It is important that they understand that true leadership is not about individual aggrandizement, but rather, true leadership is about taking action that benefits society as a whole."

Achieving her goals have always been a must for Judge Arguello who worked toward her goals in high school days, graduating with honors and continuing her college journey at the University of Colorado at Boulder, then the first Latina in Colorado to graduate from Harvard University School of Law.

The Honorable Christine M. Arguello holds a special place in the heart of Coloradans. Judge Arguello is the example of how integrity, hard work and goal setting, pay off.

La Honorable Christine M. Arguello recibirá prestigioso premio

La Honorable Christine M. Arguello es un obsequio para Colorado y sus comunidades. A lo largo de su carrera, la jueza Arguello ha sido galardonada con varios premios nacionales y locales por sus contribuciones a su comunidad.

Hoy, la Honorable Christine M. Arguello recibe otro reconocimiento de la Cámara de Comercio de Mujeres de Colorado (CWCC) y el Comité de Selección de ATHENA de Colorado, quienes se enorgullecen en anunciar que la Honorable Christine M. Arguello, Jueza del Tribunal

de Distrito de los Estados Unidos para el Distrito de Colorado, ha sido nombrada ganadora del Premio de Liderazgo ATHENA 2025, en un evento celebrado en el Museo de Arte de Denver. Este prestigioso reconocimiento reconoce a las mujeres que han alcanzado un alto nivel de éxito profesional, han realizado contribuciones significativas a sus comunidades y se han dedicado a guiar y desarrollar a la próxima generación de mujeres líderes.

La Honorable Christine M. Arguello continúa sus contribuciones a nuestra comunidad a través de programas que permiten a las estudiantes estudiar derecho. A lo largo de su carrera, ha sido mentora de estudiantes de derecho y ha establecido un programa de derecho para estudiantes llamado Yes We Can. Su meta constante es ayudar

al mayor número posible de estudiantes latinos a seguir una carrera en derecho.

La Honorable Christine M. Arguello cuenta con numerosos premios y reconocimientos. La jueza Arguello fue nombrada miembro del Tribunal de Distrito de los Estados Unidos para el Distrito de Colorado por el expresidente George W. Bush en 2008. Sus inicios son humildes y memorables. Nacida en Thatcher, Colorado, y criada en el pequeño pueblo de Buena Vista, la jueza Arguello tomó sus estudios muy en serio. Recuerda que a sus compañeros de clase les preguntaban qué carrera querían seguir y la joven Arguello respondió que quería ser abogada y asistir a la Facultad de Derecho de la Universidad de Harvard. Sus compañeros de clase estallaron en carcajadas, pero la jueza Arguello rió al último al hacer realidad sus sueños y alcanzar sus metas, graduándose de la Universidad de Colorado en Boulder en 1977 y luego de la Facultad de Derecho de la Universidad de Harvard en 1980.

La Honorable Christine M. Arguello añade: "Me siento muy honrada de recibir el Premio Athena, que no solo reconoce mi éxito profesional, sino también mi dedicación a la mentoría y el desarrollo de la próxima generación de líderes. Es importante que comprendan que el verdadero liderazgo no se trata del engrandecimiento individual, sino de actuar para beneficiar a la sociedad en su conjunto".

Lograr sus metas siempre ha sido una prioridad para la jueza Argüello, quien trabajó para alcanzarlas desde la preparatoria, graduándose con honores y continuando su carrera universitaria en la Universidad de Colorado en Boulder, convirtiéndose en la primera latina de Colorado en graduarse de la Facultad de Derecho de la Universidad de Harvard.

La Honorable Christine M. Argüello ocupa un lugar especial en el corazón de los coloradenses. La jueza Argüello es un ejemplo de cómo la integridad, el trabajo duro y el establecimiento de metas dan sus frutos.



Brenda es una dueña de una vivienda con la ayuda de CHFA

colorado housing and finance authority

el socio confiable de colorado por más de 50 años para los dueños de vivienda.

Desde 1974, CHFA ha ayudado a más de 155,000 personas a ser dueños de vivienda. Somos parte de la comunidad para ayudarte a preparar para ser dueño de vivienda con los siguientes recursos:

- Educación gratuita, en persona y en español para compradores de vivienda.
- Asistencia con el pago inicial y los costos del cierre.

Escanea el código QR y descubre los recursos que ofrece CHFA para que puedas convertirte en dueño de una vivienda.



chfainfo.com/mihogar



Con respeto a sus programas, servicios, actividades y prácticas de empleo, Colorado Housing and Finance Authority no discrimina en base a raza, color de piel, religión, género, edad, origen nacional, discapacidad ni en base a ninguna otra clasificación proyectada bajo ley federal, estatal o local.

Governor Polis proclaims Dec. 1-5 Wastewater Utility Appreciation Week

Proclamation recognizes utilities' contributions to the monitoring system and public health

Governor Polis declared Dec. 1-5, 2025, Colorado Wastewater Utility Appreciation Week to recognize wastewater utilities that continue to participate to help the Colorado Department of Public Health and Environment monitor trends in infectious disease pathogens in wastewater.

The program has evolved since its inception in August of 2020 to monitor the spread of COVID-19 across the state. Now, the program tests for influenza, RSV, mpox, enterovirus D68, and measles, in addition to COVID-19 in wastewater. The program was recognized as a national leader in wastewater surveillance by the Centers for Disease Control and Prevention in 2022, earning its designation as a National Wastewater Surveillance System Center of Excellence, one of six in the country.

There are two types of utilities involved in the program — sentinel surveillance sites that submit samples twice weekly and represent more than half of Colorado's population, and emergency surveillance sites that submit samples if the system is activated and a rapid public health response is needed.

"This declaration stands as a testament to wastewater utilities that are at the forefront of community health protection, submitting samples in a timely and reliable manner that allow the Colorado Wastewater Surveillance Program to track disease trends and emerging pathogens supporting timely public health decisions. We are grateful for their partnership and dedication to public health," said Dr. Rachel Herlihy, Colorado State Epidemiologist.

When used in conjunction with other public health data, wastewater surveillance data allows local public health partners to respond effectively to disease trends and empowers communities throughout Colorado to make informed deci-

sions based on local data. Wastewater surveillance data allows public health officials to identify the presence of a virus in a community even when people are asymptomatic or may not get tested.

In addition to this important work, wastewater utilities provide a critical service to Coloradans by treating our wastewater and protecting our waterways.

To learn more about the wastewater surveillance program, visit the program's webpage at cdphe.colorado.gov/dcphr/wastewater.

SOURCE: COLORADO DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH & ENVIRONMENT



El Gobernador Polis declara que del 1 al 5 de diciembre se celebrará la Semana de Agradecimiento a los Establecimientos de Tratamiento de Aguas Residuales

La promulgación tiene por finalidad reconocer la labor realizada por estos establecimientos en cuanto al sistema de monitoreo y la salud de la población

El Gobernador Polis declaró del 1 al 5 de diciembre de 2025 se celebrará Colorado Wastewater Utility Appreciation Week para reconocer la labor efectuada por las empresas de aguas residuales cuya participación sigue brindando ayuda al Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado (CDPHE) para monitorear las tendencias de patógenos de enfermedades infecciosas presentes en aguas residuales.

El programa ha evolucionado desde su inicio en agosto de 2020, cuando comenzó a monitorear la propagación del COVID-19 en todo el Estado. Actualmente, el programa realiza pruebas para detectar influenza, virus respiratorio sincitial (VRS), mpox, enterovirus D68 y sarampión, además del COVID-19 en las aguas residuales. En 2022, el programa fue reconocido como líder nacional en vigilancia de aguas residuales por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC), obteniendo la designación como Centro de Excelencia del Sistema Nacional de Vigilancia de Aguas Residuales, uno de los seis que existen en el país.

Hay dos tipos de servicios implicados en el programa: los centros de monitoreo centinela, los cuales envían muestras dos veces por semana y representan a más de la mitad de la población de Colorado, y los centros de monitoreo de emergencia, que envían muestras si se activa el sistema y en caso de que sea necesaria una respuesta rápida de salud pública.

La Dra. Rachel Herlihy, epidemióloga del Estado de Colorado, declaró: "Esta declaración sirve como testimonio para las empresas de servicios de aguas residuales que están a la vanguardia de la protección de la salud comunitaria, enviando muestras de manera oportuna y confiable que permiten al Programa de Vigilancia de Aguas Residuales de Colorado rastrear las tendencias de enfermedades y patógenos emergentes, apoyando así decisiones

oportunas de salud pública. Estamos agradecidos por su colaboración y dedicación a la salud pública".

Cuando se utiliza con otros datos de salud pública, la información obtenida a partir de las aguas residuales permite a nuestros socios locales de salud pública responder eficazmente a las distintas enfermedades predominantes y posibilita que las comunidades de todo Colorado tomen decisiones fundamentadas sobre la base de datos locales. Estos datos permiten a los funcionarios de salud pública identificar la presencia de un virus en una comunidad incluso cuando los afectados no presentan síntomas y antes de que reciban los resultados de sus pruebas de detección.

Además de esta importante labor, este tipo de empresas prestan un servicio fundamental a los coloradenses dado que tratan nuestras aguas residuales y protegen nuestras vías fluviales.

Para obtener más información sobre el programa de monitoreo de aguas residuales, visite la página web del programa.

Obtén ayuda financiera para planes de salud.

Elige el tuyo antes de Dic 15



CONNECTfor**HEALTH**
COLORADO®

ConnectforHealthCO.com/es



4 OF SPECIAL INTEREST

Navigating the impacts of age on the road

Patrol officers saw 2x the fatality rate for those aged 70+

Driving means independence to many older adults, and it's understandable that our senior drivers, sometimes the most experienced, want to keep driving as long as they can. However, as we get older, there are safety concerns for the driver and their loved ones. For Senior Driver Safety Awareness Week (December 1-5), the Colorado State Patrol examined four years (2021-2024) of fatal and serious injury crash data to understand the risks and conditions that contributed to the most severe crashes investigated by troopers. This revealed that the fatality rate for drivers aged 70 and over was twice that of any other age group.

"Studies have shown that the risk of death for pilots in a crash increases with age," said Colonel Matthew C. Packard, chief of the Colorado State Patrol. "There are many good things that come with age, such as wisdom,

LaVozColorado

stamina, and overall happiness. However, we also experience physical decline and slower healing."

Serious crashes involve sudden forces on the body. The natural effects of aging can leave the driver or passenger more vulnerable to even minor injuries or stress. *When we look at crashes investigated by the Colorado State Patrol during the same period that were caused by drivers aged 70+, the top 3 causes were:*

- Lane violations
- Distracted driving
- Failure to respect the right of way

"Getting older doesn't mean you have to automatically hand over the keys; everyone is different, and you have to be aware of and honest about your abilities," said Colonel Matthew C. Packard, Chief of the Colorado State Patrol. "Some of the key areas people need to focus on are vision, hearing, reflexes, memory, and physical skills."

The Colorado State Patrol is observing Mature Driver Safety Awareness Week this December 1-5, 2025. This campaign focuses on mature, sometimes more experienced, drivers and their loved ones about the most common behaviors of this older age group that lead to serious injuries and deaths on Colorado roads.

Navegando los impactos de edad en la carretera

Patrulleros vieron 2x tasa de fatalidades para la edad de 70+

El manejar equivale a independencia para muchos de avanzada edad, y es comprensible que nuestros maduros, a veces conductores con más experiencia, quieran seguir manejando lo más que puedan. Sin embargo, mientras maduramos, hay preocupaciones de seguridad para el piloto y sus seres queridos. Para la Semana de Conciencia de Seguridad de los Conductores Maduros (diciembre 1-5), la Patrulla Estatal de Colorado examinó cuatro años (2021-2024) de información de choques mortales y con heridas serias para entender los riesgos y condiciones que fueron parte de los choques más severos investigados por los patrulleros. Esto reveló que la tasa de mortalidad de los conductores de edad de 70+ fue el doble de cualquier otro grupo de edades.

"Estudios han demostrado que el riesgo de muerte a los pilotos a la hora de un choque incrementa al subir la edad," dijo el coronel Matthew C. Packard, jefe de la Patrulla Estatal de Colorado. "Hay muchas cosas buenas que vienen con la edad, como sabiduría, resistencia y felicidad en general. Sin embargo, también experimentamos una declinación física y una sanación más lenta."

Choques serios implican fuerzas bruscas al cuerpo. Los efectos naturales de madurar pueden dejar al conductor o pasajero más vulnerable inclusive a heridas o estrés leve.

Cuando miramos a choques investigados por la Patrulla Estatal de Colorado en el mismo periodo que fueron causados por conductores en las edades de 70+, las 3 causas principales fueron:

- Infracciones de carriles
- Manejar distraído
- No respetar el derecho de la vía

"El ir madurando no significa que tienes que entregar las llaves automáticamente; cada persona es diferente, y tienes que estar atento y ser honesto de tus habilidades,"

Our Government Nuestro Gobierno



White House

On December 1, 2025, President Trump signed into law the "Medal of Honor Act," which requires the Department of Veterans Affairs to increase the rate of the special monthly pension payable to living Medal of Honor recipients.

Casa Blanca

El 1 de diciembre de 2025, el presidente Trump promulgó la "Ley de la Medalla de Honor", que requiere que el Departamento de Asuntos de Veteranos aumente la tasa de la pensión mensual especial pagadera a los destinatarios vivos de la Medalla de Honor.



Colorado Governor

Governor Polis encourages all Coloradans to get out in the community to support a local business and take part in the holiday festivities. "Shop small Colorado! Small Business Saturday is a great opportunity to explore your local neighborhood retailers and support a local business," said Governor Polis.

Gobernador de Colorado

El gobernador Polis anima a todos los habitantes de Colorado a salir a la comunidad para apoyar a un negocio local y participar en las festividades navideñas. "¡Compre en pequeñas empresas de Colorado! El Sábado de Pequeñas Empresas es una gran oportunidad para explorar las tiendas de su barrio y apoyar a un negocio local", dijo el gobernador Polis.



Denver Mayor

The Denver Downtown Development Authority (DDDA) today announced that it has approved funding for its 13th project downtown. The DDDA Board of Directors unanimously approved an office-to-residential conversion of the historic Petroleum Building located at 110 16th St. in downtown Denver.

Alcalde de Denver

La Autoridad de Desarrollo del Centro de Denver (DDDA) anunció hoy la aprobación de la financiación para su decimotercer proyecto en el centro. La Junta Directiva de la DDDA aprobó por unanimidad la conversión de oficinas a vivienda del histórico Edificio Petroleum, ubicado en el número 110 de la calle 16, en el centro de Denver.

expresó el coronel Matthew C. Packard, jefe de la Patrulla Estatal de Colorado. "Algunas de las áreas claves que las personas tienen que enfocarse es la visión, el oído, reflejos, memoria y las habilidades físicas."

La Patrulla Estatal de Colorado reconoce la Semana de Conciencia de Seguridad de los Conductores Maduros este diciembre 1-5, 2025. Esta campaña se enfoca en los conductores maduros, a veces con más experiencia y a sus seres queridos sobre las conductas más comunes de este grupo de edad avanzada que lleva a heridas serias y muertes en las carreteras de Colorado.

LaVozColorado

LaVozColorado is the premier bilingual newspaper serving Colorado's Hispanic community with 51 years of continuous publication. LaVozColorado is published by La Voz Publishing Company, Inc.

www.lavozcolorado.com

Publisher/Editor

Pauline Rivera

Contributing Writers

David Conde

Ernest Gurulé

Joseph Rios

Brandon Rivera

Contributing Photographer

Daryl Padilla

Operations

Diana Russell

Production & Social Media

Brandon Rivera

Diana Russell

Display/Classified ad Sales

Pauline Rivera

Translations

Joshua Pilkington

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241

Phone: 303-936-8556

Editorial Email: news@lavozcolorado.com

Display Ads Email: advertising@lavozcolorado.com

Classifieds Email: classsales@lavozcolorado.com

Arts & Entertainment Email: attractions@lavozcolorado.com

DEADLINES

Display AdvertisingFri., 4 p.m.

Classified AdvertisingFri., 4 p.m.

News, Features, PhotosFri., 4 p.m.

Denver Press Club Hall of Fame Inductee

Pauline Rivera, Publisher



EL MUNDO

A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

JOSEPH RIOS**Africa**

Pastor/bride abducted in Nigeria - Gunmen in Nigeria kidnapped at least 20 people in two separate attacks. One attack targeted a newly established church where attackers seized a pastor, his wife, and worshippers. The other attack occurred in the Sokoto state where a bride and her bridesmaids were kidnapped.

Dogs stolen from Malawi presidential palace - Police in Malawi are searching for four police dogs that went missing from a presidential palace during the country's political transition. Officials arrested State House Deputy Chief of Staff Godfrey Arthur Jalale in connection to the theft of the dogs. Jalale denied the charge.

Asia

Hundreds dead from Indonesia floods - At least 500 people have died from flooding in Indonesia. The government estimates that 1.4 million people have been impacted by the weather, and another 500 people are still missing. The flooding was caused by a rare cyclone, and it is likely that climate change played a part in the disaster.

Court backs Japan same-sex marriage ban - A court in Japan ruled that the country's ban on same-sex marriage is constitutional. The judge ruled that laws on same-sex marriage should first be deliberated in parliament. Japan is the only G7 country that does not fully recognize same-sex couples. Amnesty International said the ruling was a damaging step backwards on same-sex marriage.

Europe

Hundreds of thousands of Greece sheep/goats infected with disease - Farmers across Greece have been forced to cull hundreds of thousands of sheep and goats because of an outbreak of an infectious disease. The animals have been infected by sheep and goat pox. Losing the livestock has impacted Greece's production and exports of its famous feta cheese.

Pope visits Blue Mosque - Pope Leo XIV made his first visit to a Muslim

place of worship by traveling to Istanbul's Sultan Ahmed Mosque. The Pope bowed when he entered the mosque but did not pray like his two predecessors had done. The mosque is named after Sultan Ahmed I, leader of the Ottoman Empire from 1603 to 1617. Ahmed oversaw the building's construction.

Latin America

Former Peruvian presidents jailed - Former Preu President Pedro Castillo was sentenced to 11 years in jail for trying to disband Peru's Congress and rule by decree in 2022. Meanwhile, Martin Vizcarra, another former Peruvian president, was also recently sentenced to 14 years in prison for bribe-taking while serving as a regional governor. Other Peruvian presidents like Ollanta Humala and Alejandro Toledo are currently serving prison sentences.

Former Honduras president set to be pardoned - President Donald Trump is planning to pardon former Honduras President Juan Orlando Hernandez. He was convicted of drug trafficking charges in a U.S. court last year. Trump said in a social media post that Hernandez had been "treated very harshly and unfairly." Hernandez served as Honduras president from 2014 to 2022.

North America

National Guard member dies - President Donald Trump announced that Sarah Beckstrom, one of the two National Guard members who was shot in DC last Wednesday, has died. Beckstrom was 20 while the second National Guard member, 24-year-old Andrew Wolfe, is still "fighting for his life." The incident occurred near Farragut Square, and a 29-year-old suspect from Afghanistan was arrested.

Chauncey Billups pleads not guilty - Former NBA player and Portland Trailblazers Coach Chauncey Billups pleaded not guilty for allegations of participating in a mafia-linked, illegal poker operation. Billups is accused of acting as a "face card," who helped to lure unsuspecting players to rigged games. The judge handling the case said the trial could start by September 2026.

África

Pastor/novia secuestrados en Nigeria - Hombres armados en Nigeria secuestraron al menos a 20 personas en dos ataques separados. Un ataque tuvo como objetivo una iglesia recién fundada, donde los atacantes secuestraron a un pastor, su esposa y fieles. El otro ataque ocurrió en el estado de Sokoto, donde una novia y sus damas de honor fueron secuestradas.

Perros robados del palacio presidencial de Malawi - La policía de Malawi busca cuatro perros policía que desaparecieron de un palacio presidencial durante la transición política del país. Las autoridades arrestaron al jefe de gabinete de la Casa de Gobierno, Godfrey Arthur Jalale, en relación con el robo de los perros. Jalale negó la acusación.

Asia

Cientos de muertos por inundaciones en Indonesia - Al menos 500 personas han muerto por las inundaciones en Indonesia. El gobierno estima que 1.4 millones de personas se han visto afectadas por el clima y otras 500 siguen desaparecidas. Las inundaciones fueron causadas por un ciclón inusual, y es probable que el cambio climático haya influido en el desastre.

Tribunal respalda prohibición del matrimonio igualitario en Japón - Un tribunal japonés dictaminó que la prohibición del matrimonio igualitario en el país es constitucional. El juez dictaminó que las leyes sobre matrimonio igualitario deben deliberarse primero en el parlamento. Japón es el único país del G7 que no reconoce plenamente a las parejas del mismo sexo. Amnistía Internacional afirmó que el fallo representa un retroceso perjudicial en materia de matrimonio igualitario.

Europa

Cientos de miles de ovejas y cabras griegas infectadas - Los ganaderos de toda Grecia se han visto obligados a sacrificar cientos de miles de ovejas y cabras debido a un brote de una enfermedad infecciosa. Los animales han sido infectados con viruela ovina y caprina. La pérdida del ganado ha afectado la producción y las exportaciones

griegas de su famoso queso feta.

El Papa visita la Mezquita Azul - El Papa León XIV realizó su primera visita a un lugar de culto musulmán al viajar a la Mezquita del Sultán Ahmed en Estambul. El Papa hizo una reverencia al entrar en la mezquita, pero no rezó como lo habían hecho sus dos predecesores. La mezquita lleva el nombre del sultán Ahmed I, líder del Imperio Otomano de 1603 a 1617. Ahmed supervisó la construcción del edificio.

Latinoamérica

Expresidentes peruanos encarcelados - El expresidente peruano Pedro Castillo fue sentenciado a 11 años de prisión por intentar disolver el Congreso peruano y gobernar por decreto en 2022. Mientras tanto, Martín Vizcarra, otro expresidente peruano, también fue sentenciado recientemente a 14 años de prisión por aceptar sobornos mientras se desempeñaba como gobernador regional. Otros presidentes peruanos como Ollanta Humala y Alejandro Toledo cumplen actualmente condenas de prisión.

Expresidente hondureño listo para ser indultado - El presidente Donald Trump planea indultar al expresidente hondureño Juan Orlando Hernández. Hernández fue declarado culpable de cargos de narcotráfico en un tribunal estadounidense el año pasado. Trump dijo en una publicación en redes sociales que Hernández había sido "tratado con mucha dureza e injustamente". Hernández fue presidente de Honduras de 2014 a 2022.

Norteamérica

Muere miembro de la Guardia Nacional - El presidente Donald Trump anunció el fallecimiento de Sarah Beckstrom, una de los dos miembros de la Guardia Nacional que recibió disparos en Washington D.C. el miércoles pasado. Beckstrom tenía 20 años, mientras que el segundo miembro de la Guardia Nacional, Andrew Wolfe, de 24, sigue "luchando por su vida." El incidente ocurrió cerca de Farragut Square, y un sospechoso afgano de 29 años fue arrestado.

Chauncey Billups se declara inocente - El exjugador de la NBA y entrenador de los Portland Trailblazers, Chauncey Billups,

Consequences of unlawful military orders



David Conde

Stephen A. Smith, a sports commentator that tends to “preach” his analysis has been branching into politics as well. The latest on this subject was posted in his Sirius XM Channel show “Straight Shooter” where he took Senator Mark Kelly from Arizona to task for a video Kelly made with colleagues from Congress indicating to members of the American military that they should not obey illegal orders from those in command.

Senator Mark Kelly, Arizona, Elissa Slotkin from Michigan, Representative Chris Deluzio from Pennsylvania, Representative Maggie Goodlander from New Hampshire, Representative Chrissy Houlahan from Pennsylvania and Representative Jason Crow from Colorado, all military veterans, came together to post a video for members of the arm forces about not following “unlawful” orders during a very confusing time for our warriors. This video appears to have been made necessary by what looks like politicization of the armed forces to the point that politicians in charge have summoned generals and admirals in mass to be lectured on obedience to one

man rather than the Constitution, the use of regular military troops to police cities, attack boats in the Caribbean and kill people with no due process.

As a veteran, I am not surprised that other prominent veterans and their high level of integrity and knowledge would speak to their active counterparts to mentor and warn them about the law and the possible consequences of issuing or following orders that violate the Constitution and its statutory applications. This misuse of our Army, Navy, Marines and Air Force can lead to serious consequences.

The Supreme Court has already said that President Trump is immune from prosecution for things done while in office. However, this immunity does not extend to his underlings civilian or military.

That means that when things “normalize” and we have effective military Inspector Generals and a Department of Justice that follows the law, there is bound to be consequences for people like Secretary Pete Hegseth and, at the same time, we do not want our active members that are trained to obey smeared or charged for their misplaced loyalty.

Our armed forces are funded, trained and equipped to kill enemies of the United States. Are we to turn them loose on the streets of America? Are we to reduce our military to using their

great infrastructure to go after narcotic traffickers? Are we to allow serious violations of the Uniform Code of Military Justice on the whims of a temporary occupant of the White House?

It is clear that the stakes are a lot higher than that. There is a sense of sinister thinking that our military can help gain the Gaza Strip for the later development as a hotel and beach resort that enriches its owner.

There is Venezuela that with the help of the military can be made to turn over its oil wealth for private gain in America. Then there are the rare earth riches in places like Ukraine and Greenland that can be had by those oligarchs that feel strong enough to take them with the help of a powerful country like the United States.

The wider picture seems to indicate that much of what we are seeing is a pattern of command and control for private gain. Military assets like the carrier Gerald R. Ford and its strike group in the Caribbean are there to help make it happen. The video by Senator Kelly and his group makes much sense. It is a direct appeal to each member of the military not to be taken in.

**David Conde, Senior Consultant
for International Programs**

Consecuencias de las órdenes militares ilegales

Stephen A. Smith, comentarista deportivo que suele “predicar” su análisis, también ha incursionado en la política. Lo último sobre este tema se publicó en su programa “Straight Shooter” del canal Sirius XM, donde criticó al senador Mark Kelly, de Arizona, por un video que Kelly grabó con colegas del Congreso indicando a los miembros del ejército estadounidense que no deben obedecer órdenes ilegales de sus superiores.

Senador Mark Kelly, Arizona la senadora Elissa Slotkin, de Michigan, los representantes Chris Deluzio, de Pensilvania, Maggie Goodlander, de Nuevo Hampshire, Chrissy Houlahan, de Pensilvania, y Jason Crow, de Colorado, todos veteranos militares, se unieron para publicar un video dirigido a los miembros de las fuerzas armadas sobre cómo no obedecer órdenes “ilegales” en un momento muy confuso para nuestros guerreros. Este video parece haber sido necesario debido a lo que parece ser una politización de las fuerzas armadas, hasta el punto de que los políticos al mando han convocado a generales y almirantes en masa para sermonearlos sobre la obediencia a un solo hombre en lugar de a la Constitución, el uso de tropas militares regulares para patrullar ciudades, atacar barcos en el Caribe y asesinar personas sin el debido proceso.

Como veterano, no me sorprende que otros veteranos prominentes, con su alto nivel de integridad y conocimiento, hablen con sus homólogos en activo para orientarlos y advertirles sobre la ley y las posibles consecuencias

de emitir o acatar órdenes que violen la Constitución y sus disposiciones legales. Este abuso de nuestro Ejército, Armada, Infantería de Marina y Fuerza Aérea puede tener graves consecuencias.

La Corte Suprema ya ha declarado que el presidente Trump es inmune a los procesos judiciales por actos cometidos durante su mandato. Sin embargo, esta inmunidad no se extiende a sus subordinados, ya sean civiles o militares.

Eso significa que cuando la situación se normalice y tengamos Inspectores Generales militares eficaces y un Departamento de Justicia que cumpla con la ley, inevitablemente habrá consecuencias para personas como el Secretario Pete Hegseth y, al mismo tiempo, no queremos que nuestros miembros activos, entrenados para obedecer, sean difamados o acusados por su lealtad injustificada.

Nuestras fuerzas armadas están financiadas, entrenadas y equipadas para eliminar a los enemigos de Estados Unidos. ¿Debemos soltarlas en las calles de Estados Unidos? ¿Debemos limitar a nuestras fuerzas armadas a usar su gran infraestructura para perseguir a los narcotraficantes? ¿Debemos permitir graves violaciones del Código Uniforme de Justicia Militar por capricho de un ocupante temporal de la Casa Blanca?

Está claro que hay mucho más en juego. Existe la siniestra creencia de que nuestras fuerzas armadas pueden ayudar a obtener la Franja de Gaza para su pos-

terior desarrollo como hotel y balneario que enriquezca a su propietario.

Por ejemplo, Venezuela, con la ayuda de las fuerzas armadas, puede ser obligada a entregar su riqueza petrolera para beneficio privado en Estados Unidos. Además, existen riquezas excepcionales en lugares como Ucrania y Groenlandia, que pueden ser adquiridas por aquellos oligarcas que se sienten lo suficientemente fuertes como para apropiarse de ellas con la ayuda de un país poderoso como Estados Unidos.

El panorama general parece indicar que gran parte de lo que estamos viendo es un patrón de comando y control para beneficio propio. Recursos militares como el portaaviones Gerald R. Ford y su grupo de ataque en el Caribe contribuyen a que esto suceda. El video del senador Kelly y su grupo tiene mucho sentido. Es un llamado directo a cada miembro del ejército para que no se deje engañar.

The views expressed by David Conde are not necessarily the views of LaVozColorado. Comments and responses may be directed to News@lavozeolorado.com.

Las opiniones expresadas por David Conde no son necesariamente los puntos de vista de LaVozColorado. Comentarios y respuestas se pueden dirigir a News@lavozeolorado.com

Follow us

www.facebook.com/lavozcolorado



Follow us

@LaVozColorado





The history of the popular holiday food staple, tamales

ERNEST GURULÉ

All across Pueblo the rush is on. It began as the Thanksgiving holiday drew near. People, all colors, sizes, genders were either making their orders or picking them up. It had nothing to do with turkey but everything to do with tamales. They were selling like, uh, hotcakes but even more so. “We were selling 25-30 dozen each day,” said Alexandra Martinez who spent much of her days answering phones and filling orders at Pueblo’s Sonoran Meat Market & Restaurant. The restaurant could have sold more, but said Martinez, “we only have them on the weekends.”

Tamales are one of the world’s oldest recipes. Both archeologists and anthropologists who study these things believe the first tamales go back 10,000 years, predating even corn, now essential in their making.

The first tamales were as labor intensive as anything in the Mesoamerican diet. But their taste and practicality more than made up for the hard work required to make them.

To make the masa—the dough—the earliest cooks first had to treat the corn kernels with an alkali solution to break down the cell walls that bind the masa together. Doing this made grinding down the corn easier.

Fillings, now commonly pork or beef, back then could be anything—anything!! Tamales could be filled with deer, rabbit,

turkey, armadillo, fish or frog. Not all fillings were necessarily savory. Honey and flower-filled tamales were common, too.

Beyond taste, tamales were also practical. They could be packed away easily for hunters or soldiers who could be gone for weeks at a time. They were also the food to celebrate the gods or for certain special feasts.

Today, at restaurants like Pueblo’s Sonora Meat Market & Restaurant, when the calendar turns over and its holiday season, it’s also ‘tamale season.’ The tamale has gone national. Actually beyond!

Once a staple across the southwest, today the holiday rush for tamales is as common as the Latino diaspora. Wherever a Latino community exists, tamales have taken hold. Individual recipes and styles, including vegetarian and those made sans lard have also found their niche.

The tamales sold at Pueblo’s Sonoran come from a Mexican recipe. “They’re home made,” she said. The family that makes them “brings them to our store” for the weekend. They sell in both half-dozen and full-dozen quantities. And, she said, they also sell out.

“I like ours,” said Martinez, a bit of a boast in her voice. “Honestly, they’re not like others.” Those sold at the Sonoran Restaurant, she said, have a moist texture and “a bit of spice.” And having tasted the tamales made in Colorado’s neighbor to

the south, Martinez boasts, she’ll take Pueblo’s.

“I’ve been to New Mexico,” she said. “I like our chili better,” referring to the spice essential in good tamales. “But ours (Pueblo’s) are better, more authentic.”

While tamales are a seasonal ‘fave,’ Martinez says her restaurants ‘tamale plate’ also seems to sell better this time of year. “An order is two tamales and rice and beans,” she said. It comes with green chili and queso.

From now until the New Year, tamales and tamaladas, gatherings where friends and families get together to make them will be happening. The tamale, once the scourge of the Spaniards who invaded and conquered Mexico and also tried to eliminate it from the indigenous diet, is now a both a meal-time staple and holiday gift.

It is said that as many as 500 different varieties of tamales, are found across Mexico. Once a food thought only for the ‘lower classes’ is today common in homes, restaurants and street corners across Central and South America.

The once humble tamale has also found its way into music. Legendary guitarist Robert Johnson, said to have acquired his skill by selling his soul, wrote and played, “Here Comes the Hot Tamale Man.” Eric Clapton and the Red Hot Chili Peppers also have their own songs that pay homage to the tamale.

La historia de los tamales, un alimento básico de las fiestas

En todo Pueblo, la fiebre está al rojo vivo. Comenzó con la llegada del Día de Acción de Gracias. Personas de todos los colores, tamaños y géneros hacían sus pedidos o los recogían. No se trataba de pavo, sino de tamales. Se vendían como pan caliente, pero aún más.

“Vendíamos entre 25 y 30 docenas al día,” dijo Alexandra Martínez, quien pasaba gran parte del día contestando llamadas y preparando pedidos en el Sonoran Meat Market & Restaurant de Pueblo. El restaurante podría haber vendido más, pero Martínez dijo: “Solo los tenemos los fines de semana.»

Los tamales son una de las recetas más antiguas del mundo. Tanto los arqueólogos como los antropólogos que los estudian creen que los primeros tamales se remontan a 10,000 años, incluso antes del maíz, ahora esencial para su elaboración.

Los primeros tamales eran tan laboriosos como cualquier otro elemento de la dieta mesoamericana. Pero su sabor y pragmatismo compensaban con creces el arduo trabajo que requería su elaboración. Para hacer la masa, los primeros cocineros tenían que tratar los granos de maíz con una solución alcalina para romper las paredes celulares que la unen. Esto facilitaba la molienda del maíz.

Los rellenos, ahora comúnmente de cerdo o res, en aquel entonces podían ser de cualquier cosa, ¡de cualquier tipo! Los tamales podían rellenarse de venado, conejo, pavo, armadillo, pescado o rana. No todos los rellenos eran

necesariamente salados. Los tamales rellenos de miel y flores también eran comunes.

Además del sabor, los tamales también eran prácticos. Podían guardarse fácilmente para cazadores o soldados que podían estar fuera durante semanas. También eran el alimento para celebrar a los dioses o para ciertas fiestas especiales.

Hoy, en restaurantes como Sonora Meat Market & Restaurant de Pueblo, cuando llega la temporada navideña, también es “temporada de tamales.” El tamal se ha vuelto nacional. ¡De hecho, más allá!

Antaño un alimento básico en el suroeste, hoy la fiebre navideña por los tamales es tan común como la diáspora latina. Dondequiera que exista una comunidad latina, los tamales se han consolidado. Recetas y estilos individuales, incluyendo los vegetarianos y los que se preparan sin manteca, también han encontrado su nicho.

Los tamales que se venden en el Sonoran de Pueblo provienen de una receta mexicana. “Son caseros,” dijo. La familia que los prepara “los trae a nuestra tienda” el fin de semana. Se venden en cantidades de media docena y docenas. Y, agregó, también se agotan.

“Me gustan los nuestros,” dijo Martínez con un tono algo presumido. “La verdad es que no son como otros.” Los que se venden en el restaurante Sonoran, dijo, tienen una textura jugosa y “un toque picante.” Y después de haber probado los tamales hechos en el vecino sur de Colorado,

Martínez presume, se queda con los de Pueblo.

“He estado en Nuevo México,” dijo. “Me gusta más nuestro chile,” refiriéndose al picante esencial de los buenos tamales. “Pero los nuestros (de Pueblo) son mejores, más auténticos.” Si bien los tamales son un favorito de temporada, Martínez afirma que el plato de tamales de su restaurante también parece venderse mejor en esta época del año. “Una orden incluye dos tamales y arroz con frijoles,” explicó. Viene con chile verde y queso.

Desde ahora hasta Año Nuevo, habrá tamales y tamaladas, reuniones donde amigos y familias se juntan para prepararlos. El tamal, que en su día fue la plaga de los españoles que invadieron y conquistaron México e intentaron eliminarlo de la dieta indígena, ahora es un alimento básico y un regalo navideño.

Se dice que existen hasta 500 variedades diferentes de tamales en todo México. Antiguamente, un alimento considerado solo para las clases bajas, hoy es común en hogares, restaurantes y esquinas de Centro y Sudamérica.

El tamal, antes humilde, también ha encontrado su lugar en la música. El legendario guitarrista Robert Johnson, quien se dice adquirió su talento vendiendo su alma, escribió e interpretó ‘Here Comes the Hot Tamale Man’. Eric Clapton y los Red Hot Chili Peppers también tienen sus propias canciones que rinden homenaje al tamal.

LaVozColorado

\$1500 SCHOLARSHIP SPONSORSHIP

CLASS OF 2026

Student of the week ESTUDIANTE DE LA SEMANA

Profile

Karol Torres is a high school senior at Denver East High School who currently holds a 4.205 GPA. Torres' academic achievements include National Society of High School Scholars, Seal of Biliteracy, and Academic Excellence Awards in Science, Math and English. Torres belongs to, and volunteers for Convivir Colorado, and Sacred Heart Catholic.

Favorite Book

Peggy Sue and the Invisible Ones – Serge Brussolo

Favorite Movie

The Book of Life and Brave

Favorite Subject

Chemistry

Favorite Music

City Pop

Future Career

Pharmaceutical Chemist

Hero

My mom, Alba Molina

Favorite Hobby

Watch anime or analog horror

Favorite Social Media Follow

@juandamc (TikTok)

Words to live by

"In a world full of hate, all that's left is to give

love." – Mac Miller

Community Involvement

Torres volunteers for the Sacred Heart Catholic Church and Convivir Colorado.

Why is Community involvement important?

Torres says, "Because it connects me with people who share similar experiences and values. It makes me feel included and gives me support. It also gives me a chance to offer that same support and love to others."

If I could improve the world I would...

".... Make sure everybody knows that it's okay to feel. We don't need to hide our humanity. We love, we cry, we care, we feel."

College of choice

Torres has applied at the University of Colorado, Colorado School of Mines, Colorado Mesa University, University of Northern Colorado, Colorado State University Pueblo.



Photo courtesy: Karol Torres

Karol Torres
Denver East High School

Perfil

Karol Torres Molina es una estudiante de último año de Denver East High School y actualmente tiene un promedio de 4.205. Sus logros académicos incluyen la Sociedad Nacional de Académicos de Preparatoria, el Sello de Bilingüismo y los Premios a la Excelencia Académica en Ciencias, Matemáticas e Inglés. Torres pertenece y es voluntaria en Convivir Colorado y la Iglesia Católica del Sagrado Corazón.

Libro favorito:

Peggy Sue contra los invis-

bles – Serge Brussolo

Película favorita

The Book of Life y Brave

Materia Favorita

Química

Música Favorita

City Pop

Futura carrera

Químico farmacéutico

Héroe

Mi mamá, Alba Molina

Pasatiempo favorito

Ver anime o terror analógico.

Redes sociales favoritas a seguir

@juandamc (TikTok)

Palabras Significativas:

"En un mundo lleno de odio, todo lo que queda es dar amor". – Mac Miller

Participación de la comunidad

Torres es voluntaria de la Iglesia Católica del Sagrado Corazón y de Convivir Colorado.

¿Por qué es importante la participación en la Comunidad?

Torres dice: "Porque me conecta con personas que comparten experiencias y valores similares. Me hace sentir incluida y me brinda apoyo. También me da la oportunidad de ofrecer ese mismo apoyo y amor a los demás".

Si pudiera mejorar el mundo

"...Asegurarme de que todos sepan que está bien sentir. No necesitamos ocultar nuestra humanidad. Amamos, lloramos, nos preocupamos, sentimos".

Colegio de elección

Torres ha aplicado en la University of Colorado, Colorado School of Mines, Colorado Mesa University, University of Northern Colorado, y Colorado State University Pueblo.

Trump enemies, James Comey and Leticia James charges dismissed

CONTINUED FROM PAGE 1

Halligan, was appointed to take over the case after her predecessor, U.S. Attorney Erik Siebert, refused to prosecute, not confident about the strength of the charges against Comey and James. His decision resulted in his firing.

In her ruling, U.S. District Judge Cameron McGowan Currie concluded that the appointment of Interim U.S. Attorney Halligan was unconstitutional. Ironically, the ruling was similar to that of Florida federal Judge Aileen Cannon who ruled last year that special counsel Jack Smith's appointment was similarly unconstitutional. "Ms. Halligan had no lawful authority to present the indictment," she said.

Prior to Judge Currie's decision to toss the case, Halligan, who had been an insurance attorney and had never prosecuted a case, made a number of unforced errors when presenting the case before a grand jury. More than a few veteran attorneys said her mistakes, including making fundamental and prejudicial misstatements of law to the grand jury, were so egregious that she could face disbarment.

Cannon ruled that Smith, who had been appointed by then Attorney General Merrick Garland, could not prosecute the case against Trump because he was not appointed by the president or confirmed by Congress.

The case against Comey and James was dismissed without prejudice, meaning at some future date it may be retried. Attorney General Pam Bondi said she plans to appeal.

In late September Comey was indicted on charges of making a false statement to Congress and obstruction of an investigative proceeding in connection to the FBI's investigation into Russian interference in the 2016 election. If convicted Comey faced up to five years in prison.

"This case mattered to me personally," Comey said following the judge's ruling. "It matters most because a message has to be sent that the President of the United States cannot use the Department of Justice to target his political enemies. I don't care what your politics are."

"I am heartened by today's victory," James said outside the courtroom. "I remain fearless in the face of these baseless charges," she added, pledging to remain focused on working on behalf of all New Yorkers.

Colorado Attorney General Phil Weiser applauded the decision to dismiss the case, calling it "an important defense of the rule of law." Weiser was critical of the method Trump used in taking the matter to court. "Picking and illegally appointing a prosecutor to charge specific persons," he said, "cannot be allowed."

An overarching shadow in Smith's case was President Trump's. He seemed determined to strike back at both Comey and James. James New York office took him to court and won verdicts against him for civil fraud. But late last summer that verdict was reversed by a New York appeals court along with the \$450 million dollar judgment.

Comey's indictment seemed to be at the behest of Trump. Just five days before Comey's indictment was filed, in a late night posting on his Truth Social platform, Trump

wrote, "We can't delay any longer...JUSTICE MUST BE SERVED, NOW!!!" The post also included a third member of Trump's 'most wanted,' California Senator Adam Schiff. Trump punctuated his post with "There is a GREAT CASE."

All three cases seem to be in keeping with Trump's campaign promise of "retribution." Cases against New York Attorney General Leticia James and Senator Schiff are mortgage fraud and both, experts say, seem weak. Schiff, a regular target of Trump's, served as a lead impeachment manager in Trump's first impeachment.

The one thing Trump might be thankful for about November is that has only thirty and not thirty-one days. Because from beginning to end, November, as has been often written, was 'the cruelest month' for the twice impeached president.

It began with hand-picked candidates taking a beating in elections in New Jersey, Pennsylvania and Virginia. In New Jersey and Pennsylvania, House members Mikey Sherrill and Abigail Spanberger won double-digit elections for governor. In both elections, voters cited "affordability" and Trump's handling of the economy.

Polls indicated by a 2-to-1 margin that the six-week government shutdown, which ended November 12th, fell on Trump. In fact, one poll, the AP-NORC poll, showed only "33 percent of U.S. adults approve" of Trump's handling of the government, a ten-point drop from March.

Trump took another blow when on November 18th a three-judge federal panel ruled against Texas redistricting

CONTINUED ON PAGE 11 >>



The Mile High Cardiac Kids at it again in D.C.

BRANDON RIVERA

The Denver Broncos were back from their bye week to face the Washington Commanders in our Nations Capital on Sunday who were also coming off their bye week.

The Commanders have had a disappointing season after losing their star quarterback Jayden Daniels to injury. Daniels sat out on Sunday leaving Denver to face Marcus Mariota who didn't disappoint Washington fans in Sunday nights shootout.

The Broncos took a 3-0 lead in the first quarter and added another field goal in the third, however; Washington added a touchdown late in the second quarter leaving the Broncos with just over two minutes to march down the field to add a remarkable 11-yard touchdown pass by Bo Nix to Courtland Sutton, giving Denver a 13-7 lead heading into the half.

In the fourth quarter, both teams added touchdowns with Denver leading 20-14. Washington added two field goals in the fourth tying the game sending the game into overtime.

In overtime the Broncos marched down the field scoring a touchdown on rookie running back R.J. Harvey's second touchdown of the night, giving the Broncos a 27-20 lead.

Washington didn't back down and Mariota marched the Commanders offense down the field scoring a touchdown and lining up for a two-point conversion. As Mariota drops back, Denver Bronco linebacker Nik Bonitto zeroed in on Mariota jumping just in time for his throw swatting the ball down and winning the game for the Broncos 27-26 in overtime.

The Broncos are on a 9-game winning streak that started against the Bengals and included the likes of the defending

Super Bowl champs in the Philadelphia Eagles, the Dallas Cowboys, and the leagues best defense in the Houston Texans.

This week the Denver Broncos are in Las Vegas to face the Raiders who are struggling at the bottom of the division at 2-10. The Raiders are coming off a embarrassing loss to the L.A. Chargers on Sunday losing 31-14.

Denver held onto the number one seed for less than a day when the New England Patriots won on Monday night defeating the New York Giants winning their 10th straight game.

In other sports the Colorado Avalanche bounced back after their loss to the Minnesota Wild, by defeating the Montreal Canadiens 7-2 over the weekend. This week the Avs are at home to face the Canucks and in New York to face the Islanders.

Los Mile High Cardiac Kids lo hacen de nuevo en DC

Los Denver Broncos regresaron de su semana de descanso para enfrentar a los Washington Commanders en la Capital de nuestra nación el domingo, quienes también venían de su semana de descanso.

Los Commanders han tenido una temporada decepcionante tras perder a su mariscal de campo estrella, Jayden Daniels, por lesión. Daniels no jugó el domingo, dejando a Denver para enfrentarse a Marcus Mariota, quien no decepcionó a la afición de Washington en la tanda de penaltis del domingo por la noche.

Los Broncos tomaron una ventaja de 3-0 en el primer cuarto y agregaron otro gol de campo en el tercero, sin embargo, Washington agregó un touchdown a finales del segundo cuarto dejando a los Broncos con poco más de dos minutos para avanzar por el campo para agregar un notable pase de touchdown de 11 yardas de Bo Nix a Courtland Sutton, dándole a Denver una ventaja de 13-7 al entrar en la mitad.

En el último cuarto, ambos equipos sumaron touchdowns, con Denver arriba 20-14. Washington añadió dos goles de campo en el último cuarto, empatando el partido y forzando la prórroga.

En el tiempo extra, los Broncos avanzaron por el campo y anotaron un touchdown con el segundo touchdown de la noche del corredor novato RJ Harvey, dándole a los Broncos una ventaja de 27-20.

Washington no se rindió y Mariota guió a la ofensiva de los Commanders por el campo, anotando un touchdown y preparándose para una conversión de dos puntos. Mientras Mariota retrocedía, el linebacker de los Denver Broncos, Nik Bonitto, lo apuntó justo a tiempo para su lanzamiento, derribando el balón y ganando el partido para los Broncos 27-26 en tiempo extra.

Los Broncos están en una racha ganadora de 9

juegos que comenzó contra los Bengals e incluyó a equipos como los campeones defensores del Super Bowl, los Philadelphia Eagles, los Dallas Cowboys y la mejor defensa de la liga, los Houston Texans.

Esta semana, los Denver Broncos visitan Las Vegas para enfrentarse a los Raiders, que se encuentran en la parte baja de la división con un récord de 2-10. Los Raiders vienen de sufrir una vergonzosa derrota el domingo ante los LA Chargers, con un marcador de 31-14.

Denver se mantuvo en el primer puesto por menos de un día cuando los New England Patriots ganaron el lunes por la noche al derrotar a los New York Giants y ganar su décimo juego consecutivo.

En otros deportes, el Colorado Avalanche se recuperó tras su derrota ante el Minnesota Wild, al derrotar a los Montreal Canadiens por 7-2 el fin de semana. Esta semana,

los Avs juegan en casa contra los Canucks y en New York contra los Islanders.



Hot seat drawings every 30 minutes on
Fridays & Saturdays from 5pm to 10pm.

Winners choose a gift from under the tree and open it to reveal their prize. Prizes in the gifts include **Laptop Computers, Bose® Headphones, 75" TVs, iPads, Gift Cards, Free Play, and up to \$1,000 in CASH!**

All hot seat winners during the month will be guaranteed a chance to win during the Grand Finale drawing on
Saturday, December 27th at 11pm.

Sorteos de asientos calientes cada 30 minutos
los **viernes y sábados de 17:00 a 22:00 h.**

Los ganadores eligen un regalo debajo del árbol y lo abren para descubrir su premio. Los premios incluyen **computadoras portátiles, audífonos Bose®, televisores de 75", iPads, tarjetas de regalo, juegos gratis y hasta \$1000 en EFECTIVO.**

Todos los ganadores de asientos calientes durante el mes tendrán la oportunidad de ganar en el sorteo de la Gran Final,
el sábado 27 de diciembre a las 23:00 h.

Horse Palace
SWAN RANCH™
GAMING & OTB

For updates follow us at HorsePalaceSwanRanch
or www.HorsePalaceSwanRanch.com

*Full promotion details available at the Horse Palace Swan Ranch Players Club. Promotion only available at Swan Ranch location. If you or someone you know has a gambling problem call: 1-800-426-2537. Must be 21 or older.

Cheyenne, WY I-25, Exit 4

LaVozColorado Classifieds/Clasificados

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 classsales@lavozeolorado.com

Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm

Call today see how well
La Voz Classifieds ads work for you!



RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO





Health Insurance is Changing!

Can't afford coverage?

Lost coverage?

Benefits in Action is here to help!

CALL TODAY: 720-221-8354

FREE HELP for Coloradans!

FOR SALE

FRUIT FARM FOR SALE/SAN RAFAEL ARGENTINA

11 acre fruit farm and vineyard/ olive grove,
San Rafael Argentina. 1850'sq colonial home
19 miles from town of 250k.
279k include implements
Call: +54 9 260 439 4602 on WhatsApp

**We've launched our
NEW website!**

Go check us out!

Scan the QR Code



SERVICE DIRECTORY

ANTHONY ZAPATA LAW

We handle all criminal matters
from felony arrests to traffic citations.

20+ years experience.

Call **719-325-9941**.

1826 E. Platte Ave.,
Suite 216,
Colorado Springs, CO. 80909
Se Habla Español.



HELP WANTED

**¡MUCHO
TRABAJO/
OVERTIME!**

¡CONTRATANDO!

MAYORDOMOS/AYUDANTES
Con experiencia en sistemas
de riego y plantación.

Excelentes Salarios

-TRABAJO TODO EL AÑO/INVIERNO
-TRABAJOS DE PROYECTOS COMERCIALES

Documentos en regla

303.294.9000

**8501 Quebec St.
Commerce City, CO**



LaVozColorado

Desestiman cargos contra enemigos de Trump, James Comey y Leticia James

CONTINUA DE PÁGINA 1

de que su predecesor, el fiscal federal Erik Siebert, se negara a procesar, desconfiando de la solidez de los cargos contra Comey y James. Su decisión resultó en su despido.

En su fallo, la jueza federal de distrito Cameron McGowan Currie concluyó que el nombramiento de la fiscal federal interina Halligan era inconstitucional. Irónicamente, el fallo fue similar al de la jueza federal de Florida Aileen Cannon, quien dictaminó el año pasado que el nombramiento del fiscal especial Jack Smith era igualmente inconstitucional. "La Sra. Halligan carecía de autoridad legal para presentar la acusación," declaró.

Antes de la decisión de la jueza Currie de desestimar el caso, Halligan, quien había sido abogada de seguros y nunca había litigado un caso, cometió varios errores innecesarios al presentar el caso ante un gran jurado. Varios abogados veteranos afirmaron que sus errores, incluyendo declaraciones jurídicas erróneas y perjudiciales ante el gran jurado, fueron tan graves que podría ser inhabilitada.

Cannon dictaminó que Smith, quien había sido nombrado por el entonces fiscal general Merrick Garland, no podía

litigar contra Trump porque no había sido nombrado por el presidente ni confirmado por el Congreso. El caso contra Comey y James fue desestimado sin perjuicio, lo que significa que podría volver a juzgarse en el futuro. La fiscal general Pam Bondi anunció su intención de apelar.

A finales de septiembre, Comey fue acusado formalmente de falsa declaración al Congreso y obstrucción de un proceso de investigación en relación con la investigación del FBI sobre la interferencia rusa en las elecciones de 2016. De ser declarado culpable, Comey enfrentaba hasta cinco años de prisión.

"Este caso me importó personalmente," declaró Comey tras el fallo del juez. "Es de suma importancia porque hay que transmitir el mensaje de que el presidente de Estados Unidos no puede usar al Departamento de Justicia para atacar a sus enemigos políticos. No me importan sus ideas políticas."

"Me siento alentada por la victoria de hoy," declaró James fuera de la sala del tribunal. "Sigo firme ante estas acusaciones infundadas," añadió, comprometiéndose a seguir trabajando en nombre de todos los neoyorquinos.

El fiscal general de Colorado, Phil Weiser, aplaudió la decisión de desestimar el caso, calificándola de "una importante defensa del estado de derecho." Weiser criticó el método

que Trump empleó para llevar el asunto a los tribunales. "Seleccionar y nombrar ilegalmente a un fiscal para acusar a personas específicas," dijo, "no se puede permitir."

Una sombra dominante en el caso de Smith era la del presidente Trump. Parecía decidido a contraatacar tanto a Comey como a James. La oficina de James en Nueva York lo llevó a los tribunales y obtuvo veredictos en su contra por fraude civil. Pero a finales del verano pasado, un tribunal de apelaciones de Nueva York revocó ese veredicto junto con la sentencia de 450 millones de dólares.

La acusación formal contra Comey parecía ser a instan-

CONTINUA EN PÁGINA 11 >>

EL MUNDO

CONTINUA DE PÁGINA 5

se declaró inocente de las acusaciones de participación en una operación ilegal de póker vinculada a la mafia. Billups está acusado de actuar como una figura clave que ayudó a atraer a jugadores desprevenidos a partidas amañadas. El juez a cargo del caso indicó que el juicio podría comenzar en septiembre de 2026.

Arguably Colorado's top SUV for Colorado driving

The 2025 Toyota 4Runner Limited arrives in Colorado with something rare in today's SUV market, authenticity.

While many modern day SUV's lean into the polished, city-focused crossovers, the 2025 4Runner Limited remains unapologetically rugged and for Colorado drivers where weather and terrain can change without warning, that's a welcoming trait.

Under the hood of the Toyota 4Runner Limited is the I-Force 2.4L, 4 cylinder Turbocharged engine that gives mountain commutes up I-70 with confidence. The updated powertrain delivers noticeably improved torque and responsiveness compared to previous generations. Paired with a refined suspension system and full-time four-wheel drive, the Limited trim provides a planted, stable ride

whether the road is smooth or covered in potholes.

Inside, Toyota has made major strides bringing upscale touches that feel premium with well executed leather seats, intuitive controls and modern a modern tech suite with bigger and user friendly infotainment screen Colorado drivers have been waiting for. The heated and ventilated seating offers comfort year-round for drivers and passengers with a spacious cabin great for long hauls into the mountains with family.

The 2025 refresh and body style change makes the 4Runner Limited feel more balanced than ever with rugged yet comfortable, capable yet refined. It's designed with details for those who appreciate durability, practicality and Toyotas legendary long-term dependability.

If your life includes unexpected weather, varied terrain, and a desire for adventure, the new 4Runner Limited fits right just for you.



LaVozColorado Staff photo

Posiblemente el mejor SUV de Colorado para conducir en Colorado

La Toyota 4Runner Limited 2025 llega a Colorado con algo raro en el mercado actual de SUV: autenticidad.

Si bien muchos SUV modernos se inclinan hacia los crossovers pulidos y enfocados en la ciudad, el 4Runner Limited 2025 sigue siendo resistente sin complejos y, para los conductores de Colorado, donde el clima y el terreno pueden cambiar sin previo aviso, esa es una característica bienvenida.

Bajo el capó de la Toyota 4Runner Limited se encuentra el motor turboalimentado I-Force de 2.4 L y 4 cilindros, que permite subir con confianza por la I-70. El motor actualizado ofrece un par motor y una respuesta notablemente

mejorados en comparación con las generaciones anteriores. Junto con un sistema de suspensión optimizado y tracción integral permanente, la versión Limited ofrece una conducción firme y estable, tanto en carreteras lisas como con baches.

En el interior, Toyota ha dado pasos importantes al incorporar detalles de alta gama que transmiten una sensación premium, con asientos de cuero de excelente calidad, controles intuitivos y un moderno conjunto tecnológico con una pantalla de infoentretenimiento más grande y fácil de usar, la que los conductores de la Colorado estaban esperando. Los asientos con cal-

efacción y ventilación ofrecen comodidad durante todo el año para conductores y pasajeros, con una cabina espaciosa, ideal para viajes largos a las montañas con la familia.

La renovación y el cambio de carrocería de 2025 hacen que la 4Runner Limited se sienta más equilibrada que nunca: robusta pero cómoda, capaz pero refinada. Está diseñada con detalles para quienes aprecian la durabilidad, la practicidad y la legendaria confiabilidad a largo plazo de Toyota. Si tu vida incluye climas inesperados, terrenos variados y un deseo de aventura, la nueva 4Runner Limited es perfecta para ti.

Desestiman cargos contra enemigos de Trump, James Comey y Leticia James

CONTINUA DE PÁGINA 10

cias de Trump. Apenas cinco días antes de que se presentara la acusación formal contra Comey, en una publicación nocturna en su plataforma Truth Social, Trump escribió: "No podemos demorarnos más... ¡¡¡DEBE HACERSE JUSTICIA, YA!!!." La publicación también incluía a un tercer miembro de los "más buscados" de Trump, el senador de California Adam Schiff. Trump resaltó su publicación con: "Hay un GRAN CASO."

Los tres casos parecen cumplir la promesa de campaña de Trump de "retribución." Los casos contra la fiscal general de Nueva York, Leticia James, y el senador Schiff son de fraude hipotecario y, según los expertos, ambos parecen débiles. Schiff, un blanco habitual de Trump, se desempeñó como principal gestor del impeachment en el primer juicio político de Trump.

Lo único que Trump podría agradecer de noviembre es que solo tiene treinta días, y no treinta y uno. Porque de principio a fin, noviembre, como se ha escrito a menudo, fue "el mes más cruel" para el presidente, dos veces enjuiciado.

Comenzó con candidatos cuidadosamente seleccionados que sufrieron una paliza en las elecciones de Nueva Jersey, Pensilvania y Virginia. En Nueva Jersey y Pensilvania, los miembros de la Cámara de Representantes Mikey Sherrill y Abigail Spanberger obtuvieron dos dígitos en las elecciones para gobernador. En ambas elecciones, los votantes citaron la "asequibilidad" y la gestión de la economía por parte de Trump.

Las encuestas indicaron con un margen de 2 a 1 que el cierre gubernamental de seis semanas, que terminó el 12 de

noviembre, recayó sobre Trump. De hecho, una encuesta, la de AP-NORC, mostró que solo el 33 por ciento de los adultos estadounidenses aprueba la gestión gubernamental de Trump, una caída de diez puntos porcentuales con respecto a marzo.

Trump recibió otro revés el 18 de noviembre cuando un panel federal de tres jueces falló en contra de la redistribución de distritos en Texas porque afecta a distritos y votantes minoritarios. La legislatura texana había aprobado previamente una redistribución que habría añadido hasta cinco nuevos escaños, dando a los republicanos una mayoría más amplia en la Cámara de Representantes.

Las nuevas cifras de las encuestas de noviembre también llegaron con un pesimismo considerable. Mostraron a Trump con solo un 41 por ciento de aprobación y un 58 por cierto de desaprobación, con casi la mitad desaprobando abrumadoramente.

Pero estos indicadores de noviembre pueden no haber sido tan sombríos como el problema que Trump parece no poder resolver. El 12 de noviembre, la congresista de Arizona Adelita Grijalva asumió el cargo. Casi inmediatamente firmó la solicitud de descargo de responsabilidad, suspendida debido al cierre del gobierno. Con el voto de Grijalva, ahora se permite la publicación de los archivos de Epstein.

El delincuente sexual convicto que traficó con cientos de niñas y mujeres a su casa y otras propiedades en Florida ha sido vinculado repetidamente con Trump. Los demócratas creen que los archivos podrían contener información comprometedor sobre Trump. Epstein se quitó la vida en agosto de 2019.

LaVozColorado

Trump enemies, James Comey and Leticia James charges dismissed

CONTINUED FROM PAGE 8

because it targets minority districts and voters. The Texas legislature had earlier approved redistricting that would have added as many as five new seats giving Republicans a larger majority in the House.

New polling numbers in November also arrived with accompanying gloom. They showed Trump with only a 41 percent approval and a 58 percent disapproval with nearly half disapproving overwhelmingly.

But these November markers may not have been as dark as the issue Trump seems unable to kick. On November 12th, Arizona Congresswoman Adelita Grijalva was sworn into office. Almost immediately she signed the discharge petition held up because of the government shutdown. With Grijalva's vote, it now allows for release of the Epstein files.

The convicted sexual offender who trafficked hundreds of young girls and women to his Florida home and other properties has been repeatedly linked to Trump. The files, Democrats believe, may contain damning information on Trump. Epstein took his own life in August 2019.



**Thank you for your continued
support, Colorado**

***Gracias Colorado por su
continuo apoyo.***